

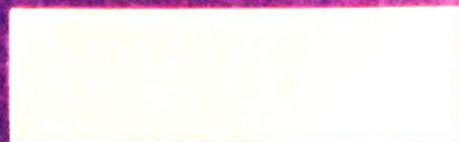
ҒЫЛЫМИ-ПЕДАГОГИКАЛЫҚ
БАСЫЛЫМ

Алтын

ТАҒЫЛЫМЫ



Қазақстан - 2030



ҰЛТ ДОСТОЯНИЕ ТАҒЫЛЫМЫ НАЦИИ

№4 (2) / 2004

Қазақстан Республикасы
Білім және ғылым министрлігі
халықаралық ғылыми-педагогикалық
“Қазақстан жоғары мектебі”
журналының ғылыми қосымшасы

Научное приложение международного
научно-педагогического журнала
“Высшая школа Казахстана”
Министерства образования и науки
Республики Казахстан

1998 жылдың қарашасынан
шыға бастады

Издается с ноября 1998 года

М А З М Ы Н Ы

Тәрбиенің өзекті мәселелері

- С.ҚОЖАГЕЛДИЕВА.** Бастауыш сынып оқушыларын адамгершілікке тәрбиелеудегі ана тілінің рөлі. 4
- Ж.БАЛАЖАНОВА.** Бастауыш сыныптарда гуманитарлық пәндерді оқытуда оқушылардың патриоттық және адамгершілік-эстетикалық тәрбиесі. 6
- Ж.ӨТЕГЕНОВ.** Діни шаралардағы сыйласымдылық дәстүрлерінің мәні. 9
- Б.МУРАТБАЕВ.** Формирования у будущих учителей готовности к трудовому воспитанию младших школьников средствами Кыргызской этнопедагогике. 11
- Ұ.МЕЛДЕБЕКОВА.** Бастауыш сыныптар болашақ мұғалімінің оқушыларға эстетикалық тәрбие беру үшін қажетті іскерліктерінің мазмұны. 15

Педагогика

- О.СЫЗДЫҚОВ.** Техникалық пәндерді оқыту үрдісінің дидактикалық ерекшеліктері. 18
- Н.АБУОВА.** Техникалық пәндерді оқытудағы инновациялық технологиялар. 20
- Ж.БҰРҒЫНБАЕВА.** Өзгетілді ересектерді қазақ тіліне үйретудің кейбір ерекшеліктері. 23
- Б.БАЙЖҰМАНОВА, З.ҚАБЫЛБЕКОВА.** Топтық шығармашылық мәселесі. 28
- Н.ИБРАГИМОВА.** Технология создания систем измерений результатов обучения школьников по информатике. 31
- Ж.САРДАРОВА.** Подготовка будущих педагогов к использованию новых информационных технологий в обучении. 34
- Г.РАХИМБЕКОВА.** Самоконтроль в обучении иностранному языку как методическая проблема. 39
- К.АБИЛЬДАЕВА.** Содержание работы по развитию речи студентов на занятиях по русскому языку. 43
- О.КИМ.** Психолого-педагогические предпосылки изучения вопросительных предложений в казахской аудитории. 48

М.ПОПОВА, Н.ЗАВАЛКО, Д.КАМЫСБАЕВ. Дидактические особенности подготовки студентов химических специальностей в условиях применения информационных технологий.	52
Р.КЕЗБАЕВА. Болашақ маманның білім сапасын көтеруде жаңа технологияны енгізу.	56
Ф.НУРЛЫБАЕВА. К вопросу о значении исполнительского анализа в реализации интегративных связей.	59
Н.ГОНЧАРОВА. Выявление источников и механизмов формирования творческой активности будущих учителей на музыкально-педагогическом факультете.	64
Б.НУСИПЖАНОВА. О многообразии выразительных средств в подготовке актеров эстрады.	68
Н.ЗЮЗЮКИНА. Исторические предпосылки создания модели управления частной общеобразовательной школы, основанной на современном внутришкольном менеджменте.	72
А.МАДЖУГА, А.НУРМУХАМЕДОВ, А.ШОМАНБАЕВА. Формирование культуры здоровья человека в ракурсе этнофункциональной согласованности.	76
А.САИПОВ, А.АБУОВ, Д.САИПОВ. К вопросу построения системы подготовки студентов к применению инновационных технологии.	83
Г.МУСАБЕКОВА. Актуальные проблемы системы высшего образования в Казахстане.	88
Н.АСИПОВА, Р.СУЛЕЙМАНОВА. Эволюция понятия гражданственности и отражение его в научно-педагогических источниках.	91
О.БЕКТУРГАНОВ. Спортивные единоборства и приемы самозащиты.	96
Н.УТЕБАЕВ, А.НУРЛЫБЕКОВА. Особенности становления и развития педагогической валеологии.	100
Н.АДЕЛЬБАЕВА, М.НУРМАКОВА. О некоторых современных проблемах истории педагогики Казахстана.	103
М.МОЛДАБЕКОВА, Л.КАРИПБАЕВА. Формирование экспериментальных навыков и умений будущего учителя.	106
Б.НАРЫНБАЕВА. Особенности интернациональной лексики.	108

Психология

Ә.КӨКЕБАЕВА. Этнопсихология нені зерттейтін ғылым?	112
А.ТЕНКЕБАЕВА. Мектеп психологы мен мұғалімдерінің өзара әрекеттесу мәселелері.	116
М.ТҮСЕЕВ. Өзін-өзі тану мен өзін-өзі дамытуды психологиялық сүйемелдеу және психологиялық қолдау.	119
Ж.УМИРБЕКОВА. Эффективное управление: психологические критерии.	124

Экологиялық білім беру

Қ.ШАЙХЕСЛЯМОВА, Ж.САТПАЕВА. Экологиялық мәдениет жайлы этнопедагогикалық көзқарас.	128
А.АЙДОСОВ. Арал экологиясына арналған.	134
Ш.АБЕУОВА. Ауыл мектебі оқушыларының экологиялық мәдениетін қалыптастыру қажеттілігі.	136
А.МАНКЕШ. Отбасында, балабақша мен бастауыш сыныптарда экологиялық тәрбие жұмысын сабақтастықта жүргізудің әдістемелік негіздері.	138

Сөзстан

Г.ЕРНАЗАРОВА. А.Байтұрсынұлының публицистік қызметі.	144
Ж.КЕНЖЕБЕКОВА. Қазақ тарихи прозасы және сал-серілер бейнесі.	149
Л.САНДЫБАЙ. Мұхтар Шахановтың махаббатты дәріптеуі.	153
Б.БОРАШ. Қазақ ауыз әдебиеті шағын үлгілеріндегі хан бейнесі.	156
М.БЕЙСЕНБАЕВА. Діни дастандар - имандылық бастауы.	160
Ж.НЫҒЫМАН. Араб әдебиетінің дамуына тарихи кезеңдердің тигізген	162

әсері.	
Т.ПЧЕЛКИНА. Восточные мотивы в прозе А.И.Куприна.	164
Б.АБДУЛЬДИНА. Мақал-мәтелдерді құрылымдық жүйелеу мәселелері.	168
Ж.НУАЙҚЫЗЫ. Қазақ тілі морфологиясының даму жүйесі.	171
К.САРЫШОВА. Соматизмдер ұйытқы болған эмоцияны бейнелейтін фразеологизмдер.	177
М.САБЫР. Сөз құрамындағы фонетикалық өзгерістер.	181
А.НҰҒЫМАНОВА. Анықтауыштар және олардың Махамбет шығармаларында көрініс табуы.	185
Г.ТӨЛЕКОВА. Сөз жігіндегі жылысу құбылысы.	188
Ж.ИСМАИЛОВА. Оңтүстік Қазақстан облысы топонимдерінің лексика-семантикалық классификациясы.	193
Е.РУМЯНЦЕВА. Языковой статус афоризма в аспекте лингвистических теории.	198
О.КУВШИННИКОВА. Стратификация познавательного опыта говорящего в сфере безличности.	204
К.СЕГИЗБАЕВА. Норма и проблемы ее кодификации.	209
Г.ТОГЖАНОВА. Заимствованные слова и их синонимы в общественно-политической лексике.	214
А.ЖУМАШЕВА. К определению понятия лингвокультуры.	217
Б.КАРАБАЕВА. Особенности семантики имени прилагательного компонента фразеологических единиц.	221

Көзқарас

Б.ҚАНАРБАЕВА Киелі 3-9 сандарының пайда болуы.	225
И.ШӘМШАТҰЛЫ. Дулат ақын ұлы Абайдың ұстазы болған ба?	233

Әлеуметтану. Мәдениеттану. Философия.

Р.ДЖАППАРОВА. Саяси мәдениетті қалыптастырудың объективтік факторлары.	234
К.САРКЕНОВА. 1926 жылғы Бүкілодақтық халық санағы.	237
Б.АЙТУАРОВА. Әлеуметтік топ және тап туралы түсінік.	245
М.АБИШЕВ. Социологический анализ деятельности Международного антиядерного движения "Невада-Семипалатинск".	249
Х.АЙМАНБЕТОВА. Проблемы социального развития предприятий в новых рыночных условиях.	253
Э.МЫРЗАКУЛОВА. Реформирование системы социальной защиты в Казахстане в современный период.	258
А.ТАТАЕВА. Семантика орнаментов.	262

Бас редактор - Серік Кеңесбекұлы Исаев

Бас редактордың орынбасары,
қосымшаның редакторы - Серік МАҚПЫРҰЛЫ

РЕДАКЦИЯ АЛҚАСЫ:

Еңлік ЖҰМАТАЕВА, Әбдіжәлил УСМАНОВ

АҚЫЛДАСТАР АЛҚАСЫ:

Қамбар АТАБАЕВ, Ілесхан БАЙСЕРКЕ, Тұрсын ҒАБИТОВ,
Құбығұл ЖАРЫҚБАЕВ, Роза ЖҮСІПОВА, Бағдат КӘРІБОЗҰЛЫ,
Мәмбет ҚОЙГЕЛДИЕВ, Мекемтас МЫРЗАХМЕТҰЛЫ,
Бекет НҰРЖАНОВ, Әбдісабыр ӨМЕШҰЛЫ,
Сақыпжамал ҰЗАҚБАЕВА, Исламия ХАЛИТОВА

экономическим, хозяйственным и правовым вопросам). Однако в большинстве случаев однокоренные синонимы имеют одинаковые лексические значения. Кроме семантических и стилистических различий (или при отсутствии таких различий), существенными в употреблении, выборе слов-синонимов являются и некоторые другие их различия, обусловленные разницей материальных оболочек (звуковой организации, морфемного состава, грамматического оформления), например, благозвучие - неблагозвучие, ср. *магазин* и *шоп*, *торговый центр* и *шопинг* - *центр*, *посещение магазина* и *шопинг*), способность - неспособность образовывать производные (ср. *союз* - *союзик*, *союзный*, *внутрисоюзный*, *межсоюзный* и *тандем* - производные отсутствуют), наличия - отсутствия внутренней формы (ср. популярность мотивируется словом *популярный* и *паблисити* не мотивируется словом русского языка).

ЛИТЕРАТУРА

1. Куснаева Р.Б. Обогащение речи студентов-филологов РКО современной иноязычной лексикой в практическом курсе русского языка. Дисс... канд.пед.наук. Алматы, АГУ имени Абая, 1998, 146 с.
2. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения. / Под ред. Н.Г.Скляревской. СПб: Фолио-Пресс, 1998, 700 с.

А.ЖУМАШЕВА,

кандидат педагогических наук, доцент

К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕМЫ

Лингвокультурология как "научная дисциплина синтезирующего типа" возникла в конце XX века, ее появление было вызвано потребностями обеспечения межкультурной коммуникации для достижения адекватности при переводе и для овладения другой культурой при изучении второго языка.

Истоки лингвокультурологии берут начало в исследованиях лингвофилософов В. фон Гумбольдта, Ф.Соссюра, А.А.Потебни, Э.Сепира, Б.Уорфа, Ю.М.Лотмана, Б.А.Серебрянникова и других крупнейших ученых. У истоков зарождения новой научной отрасли стояли В.Н.Телия, В.А.Маслова, В.В.Воробьев и др.

Использование потенциала лингвокультурологии в рамках антропологической парадигмы актуально и в современной лингводидактике, в частности, в области преподавания русского языка как неродного. На разработку содержания лингвокультурологического аспекта в обучении русскому языку как неродному, определения путей его презентации оказали влияние работы О.Д.Митрофановой, Н.М.Шанского, Е.А.Быстровой, Т.С.Кудрявцевой, результаты билингвальных исследований М.М.Копыленко, З.К.Ахметжановой, Л.К.Жаналиной, Э.Д.Сулейменовой и др. Так, например, по мнению О.Д.Митрофановой, "перешагнув порог коммуникативной направленности обучения и вступив в век культурологии и культуроведения, истинного диалога и мирового многообразия, мы, возможно, окажемся в более благоприятных условиях, которые будут

способствовать обновлению методической науки и лингводидактического поиска" [5, 157].

В лингводидактическом аспекте особый интерес вызывают лингвокультурологические исследования в области межкультурной коммуникации. В условиях поликультурного образования, ориентированного на культуру многих народов, познание культуры через язык создает прочную основу для диалога культур, для воспитания не только толерантности, но и уважения к национальной самобытности других народов, понимания обучаемыми национально-культурных различий. В преподавании же русского языка диалог культур должен открыть перед обучаемыми многообразие духовного и материального мира, помочь им понять ценности другой культуры, научить жить и общаться в такой многонациональной стране, каким является Казахстан.

В рамках современной лингвистики существует множество определений науки. Так, например, В.Н.Телия дает следующие дефиниции: "Лингвокультурология - это та часть этнолингвистики, которая посвящена изучению и описанию корреспонденции языка и культуры в их синхронном взаимодействии". Это научная дисциплина, исследующая "воплощенные в живой национальный язык материальную культуру и менталитет и проявляющиеся в языковых процессах и в их действительной преемственности с языком и культурой этноса" [7, 216-217]. По мнению В.В.Воробьева, "...Лингвокультурология - комплексная научная дисциплина синтезирующего типа, изучающая взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в его функционировании и отражающая этот процесс как целостную структуру единиц в единстве их языкового и внеязыкового (культурного) содержания при помощи системных методов и с ориентацией на современные приоритеты и культурные установления (система норм и общечеловеческих ценностей)" [1, 37]. В.А.Маслова же считает, что "Лингвокультурология - это наука, возникшая на стыке лингвистики и культурологии и исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке" [4, 8].

Как видно, понимание лингвокультурологии является пока достаточно неясным, расплывчатым, вследствие неопределенности его объекта. Исследователи считают лингвокультурологию "частью этнолингвистики", "комплексной научной дисциплиной синтезирующего типа", "наукой, возникшей на стыке лингвистики и культурологии". Вероятно, неопределенность в определении лингвокультурологии связана с решением проблемы взаимодействия языка и культуры.

В настоящее время наиболее значимыми в определении содержания предмета лингвокультурологии как науки являются концепции В.В.Воробьева и В.А.Масловой. Отметим, что их лингвокультурологические концепции, различаясь в частности, едины в исходных методологических положениях. Ограничимся в данной работе рассмотрением лингвокультурологической концепции профессора В.В.Воробьева с точки зрения определения понятия лингвокультуремы, выявления ее сущностных характеристик, типологии.

По мнению В.В.Воробьева, "основным объектом лингвокультурологии являются взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в процессе его функционирования и изучение интерпретации этого взаимодействия, как единой системной целостности" [1, 32]. Предметом исследования лингвокультурологии является материальная и духовная культура,

созданная человечеством и выраженная в языке, все то, что составляет "языковую картину мира".

Важнейшей задачей лингвокультурологии, как считает В.В.Воробьев, является системное представление культуры народа в его языке, в их диалектическом взаимодействии и развитии, а также разработка понятийного ряда, который способствует формированию современного культурологического мышления" [1, 34].

Разумеется, объектом изучения в лингвокультурологии являются не все языковые единицы, а лишь те, которые обладают лингвокультурологическим смыслом. Как считает В.В.Воробьев, охарактеризовать лингвокультурологический смысл языковой единицы можно в рамках семиотики, или теории значения.

Как известно, основатель семиотики Ч.Моррис /Ч.Моррис. Основы теории знака. Чикаго, 1938, 39/ в семиотической модели языка выделил три компонента:

1) знак - звучащее или написанное слово; 2) десигнат — класс объектов (если объект существует как реальный предмет, то это денотат); 3) интерпретанта - смысл, содержание знака; 4) интерпретатор - субъект. Соответственно, в современной семиотике выделяют 3 уровня исследования знаковых систем: синтактика - отношения между знаками и способами их употребления; семантика - отношения между знаком и смыслом, их содержанием; прагматика - отношения между знаковыми системами и теми, кто пользуется ими. Кроме того, немецкий философ, логик и семиотик Г.Клаус выделил еще один аспект семиотики, имплицитно присутствующий в семантике: отношение "знак (единица) - предмет". Эти отношения называются сигматическими, а дисциплина, их изучающая, - сигматикой.

Выделение сигматики открывает выход в предметно-понятийный, внеязыковой мир.

Таким образом, объектом изучения лингвокультурологии является языковая единица, представляемая в указанных (семантическом, прагматическом, синтактическом и сигматическом) аспектах, причем сигматические отношения характеризуются национально-культурной значимостью. Такие единицы В.В.Воробьев считает лингвокультурами. Лингвокультура, объединяя в себе языковое значение и культурный смысл, отличается от знака (слова как собственно языковой единицы) по содержанию, но совпадает с ним по форме.

Приведем в качестве примера отрывок из "Домика в Коломне" А.С.Пушкина:

Играть умела также на гитаре
И пела: Стонет сизый голубок.
И Выду ль я. и то, что уж постаре,
Все, что у печки в зимний вечерок,
Иль скучной осенью при самоваре,
Или весною, обходя лесок,
Поет уныло русская девица,
Как музы наши, грустная певица. (А.Пушкин)

В приведенном отрывке названия русских песен ("Стонет сизый голубок", "Выду ль я"), слова печка (-к- здесь не суффикс уменьшительности: печка-то же, что печь), лесок (с уменьшительно-ироническим оттенком), девица, самовар, вечерок являются

лингвокультурами. Национальная картина мира создается подобными словами, относящимися к руссиеведчески ценной лексике.

Возьмем для анализа лингвокультуре "самовар" как образец русского культурно-языкового явления.

Лексическое значение слова "самовар" раскрывается в "Словаре русского языка" С.И.Ожегова: "Металлический сосуд для кипячения воды с краном и внутренней тонкой в виде высокой трубки, наполняемой углями" [1984. с.618]. Однако такой дефиниции явно недостаточно, чтобы получить представление о самой реалии как предмете материальной культуры. Лексическое значение ограничивается представлением о предмете как представителе класса однородных предметов, содержащем наиболее существенные признаки (указание на материал, на назначение).

Внеязыковая семантика вместе с языковой семантикой раскрывает представление о реалии как предмете национальной культуры, материальной и духовной. Такую "культурную картину" представляют словари энциклопедического типа, а также частично и некоторые толковые словари. Так, в "Толковом словаре живого великорусского языка" В.И.Даля в толковании существительного "самовар" содержится внеязыковая информация, раскрывающая характеристику обозначаемого как русского культурного артефакта ("самовар, самоварец, самоварчик; самоваришка, самоварища-водогрейный, для чаю, сосуд, б.ч. медный, с трубою и жаровнею внутри, пугч. самодур, самограй. Ярс.-пош.: самогарь вят-кур.:самогрей или кур.: самокипец. Самоварник, - ница - любитель самовара, чая; самоварницы - чайные торговки, бол.на гуляньях. // Самоварник,самоварчик - медник, самоварный мастер; самоварничать - чайничать, наслаждаться питьем чая.

Например: "Купчихи в поле выехали самоварничать"). Сведения о предмете как явлении национальной культуры дополняют собственно лингвистическое значение слова, при этом отчетливо проявляется различие, с одной стороны, между словом как языковой единицей, а с другой - единицей лингвокультурологического уровня как единства собственно языкового и внеязыкового содержания.

С семантическим и внеязыковым аспектами слова как знаковой единицы тесно взаимосвязана синтактика, характеризующая парадигматические и синтагматические отношения знака в семиотической системе. Парадигматические характеристики включают, например, гипонимические отношения: самовар -медный, металлический, электрический, дровяной; синтагматические характеристики указывают на функциональные отношения единиц, их типовую сочетаемость: разжечь самовар, вскипятить самовар, самоварничать.

Лингвокультурема "самовар" играет большую роль в жизни крестьянской семьи на Руси, слово "самовар" - это не только явление материальной культуры, это образ домашнего очага, хозяйства, которое ведет человек. Это значение передается через пословицы и поговорки, фразеологизмы, загадки, например: Стоит козенок на маленьких ножках; пышет и дышит, а души нет; В небо дыра, в землю дыра, посередь огонь да вода.

Лингвокультурная значимость реалии наглядно выявляется через показ эстетических возможностей слова, демонстрацию его изобразительных возможностей в национальном восприятии мира. В приведенном нами отрывке национальный колорит художественного произведения

создается всей совокупностью названных выше лингвокультурем: они рисуют не только зрительный, но и звуковой и даже осязательный образ ситуации (у печки, у самовара хорошо, тепло, уютно), передают характер русской песни, задушевной, согртой печалью. Вся эта культурная информация вызывает в сознании человека устойчивую сеть ассоциаций, связанных с не осознаваемым носителем русской культуры ощущением родного, близкого - своего.

Таким образом, лингвокультурема - это комплексная межуровневая единица, представляющая собой диалектическое единство лингвистического и экстралингвистического (понятийного или предметного) содержания. Лингвокультурема более "глубокая" по своей сути, чем слово: слово: знак - значение; лингвокультурема: знак - значение - понятие /предмет. Слово соотносится с денотатом, "отсылается" к нему, лингвокультурема раскрывает его содержание как понятие, как культурный феномен. Слово (знак - значение) как языковая единица по своей структуре как бы составляет часть лингвокультуремы (знак - значение - понятие - предмет): сфера первого ограничена языком, второго - распространяется на предметный мир.

Как видно, структура лингвокультуремы является более сложной, чем у собственно языковых единиц: к составляющим "знак - значение" прибавляется культурно-понятийный компонент как внеязыковое содержание лингвокультуремы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Воробьев В.В. Лингвокультурология: Теория и методы. М., 1997.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т.4, М., 1914.
3. Даль В.И. Пословицы русского народа. М., ЭКСМО-Пресс. Изд. ННН, 2000, 616 с.
4. Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. М., 1997.
5. Митрофанова О.Д. Лингводидактические уроки и прогнозы XX в. Материалы IX конгресса МАПРЯЛ. Братислава, 1999. Доклады и сообщения российских ученых. М., 1999.
6. Ожегов С.И. Словарь русского языка. / под ред. Н.Ю.Шведовой. 16-е изд., испр. М., Русский язык, 1984.
7. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический, лингвокультурологический аспекты. М., 1996.

Б.КАРАБАЕВА,

ст.преподаватель КазГосЖенПИ

ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИКИ ИМЕНИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО - КОМПОНЕНТА ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Фразеологическая семантика принадлежит к наиболее актуальным и в то же время малоисследованным проблемам фразеологии.

В целом ряде работ современных фразеологов рассматриваются отличительные особенности значения фразеологических единиц, в сопоставлении со словами, свободными словосочетаниями и пред-